

الهيئة العامة لتمديداتها كما ان نباتات لوقاية الدولية الاتفاقيات فاقية معايير ووضع إجراءات  
(2016) عشرة الحادية دورتها في

الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

إجراءات وضع المعايير

(باللغة الداخلية لهيئة تدابير الصحة النباتية 3 الملحق)

إلى أربع مراحل، وهي (المعايير الدولية) تنقسم عملية وضع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

- إعداد قائمة مواضيع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات: **1** المرحلة
- الصياغة: **2** المرحلة
- مشاوره بشأن مشاريع المعايير الدولية إجراء: **3** المرحلة
- والنشر الاعتماد: **4** المرحلة

هيئة تدابير الصحة النباتية بشأن العديد من جوانب إجراءات وضع المعايير في دليل/تم جمع قرارات الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية  
الاتحاد على الابوابه لادوية لالصحة لانتباية على لاعنواد اتلاي، النباتات لوقاية الدولية الاتفاقيات فاقية معايير ووضع إجراءات  
(<http://www.ippc.int>)

إعداد قائمة مواضيع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات: **1** المرحلة

الدعوة إلى طرح مواضيع: **1** الخطوة

وتقدم الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات إلى أمانة الاتفاقية الدولية. إلى طرح مواضيع<sup>1</sup> مرة كل سنتين تدعو أمانة الاتفاقية الدولية  
بروتوكولات باستثناء) وينبغي أن تكون هذه الاقتراحات مشفوعة بمشروع مواصفة. اقتراحات مفصلة بشأن مواضيع جديدة أو بشأن تعديل المعايير الدولية القائمة  
وهي متاحة في دليل إجراءات) عيضاوملا صحي ام يف تهيلا اهدمتعت يتلا ربياعملا يفوتسي حرتقملا عوضوملا ناب رربمو تايبداأل ضارعتساو، (التشخيص  
والمنظمات ي كسب تأييد الأطراف المتعاقدة يُشجع مقدمو الاقتراح، للإشارة إلى وجود حاجة عالمية إلى الموضوع المقترح، علو. (الاتفاقية الدولية لوضع المعايير  
في أقاليم أخرى الإقليمية لوقاية النباتات

وتكون هناك دعوة منفصلة إلى تقديم اقتراحات بشأن معالجات الصحة النباتية

ضارعتساب، المتعلقة بتبرير المواضيع المقترحة وترتيب أولوياتها والمعايير وتقوم لجنة المعايير، مع الأخذ بعين الاعتبار الإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية  
وتزكي. اهب صوم قبولاً ام عوضوم يلا دنسُتو عيضاوم فيضتف، (بما في ذلك المواضيع) قائمة مواضيع معايير الاتفاقية الدولية وتستعرض لجنة المعايير. الاقتراحات المقدمة  
هذه القائمة لدى الهيئة

وتغيرها وتعتمدها، وتسدن أولوية إلى كل موضوع قائمة مواضيع معايير الاتفاقية الدولية وتستعرض الهيئة

قائمة منقحة بمواضيع معايير الاتفاقية الدولية ويتم إتاحة

الاستعراض السنوي لقائمة مواضيع معايير الاتفاقية الدولية: **2** الخطوة

بما في ذلك عمليات الحذف، أو إجراء) قائمة مواضيع معايير الاتفاقية الدولية، وتوصي الهيئة بإدخال تغييرات تستعرض لجنة المعايير سنويا  
قائمة مواضيع معايير الاتفاقية أن توصي بإضافة موضوع إلى واستجابة لحاجة معينة، ويجوز للجنة المعايير، في ظل ظروف استثنائية، (تغييرات في الأولويات  
الدولية،

وتُغير الهيئة وتعتمد قائمة مواضيع معايير الاتفاقية الدولية، بما التي توصي بها لجنة المعايير قائمة مواضيع معايير الاتفاقية الدولية وتستعرض الهيئة  
قائمة منقحة بمواضيع معايير الاتفاقية الدولية ويتم إتاحة. في ذلك إسناد أولوية إلى كل موضوع

جاءت الإناظر التسلسل الهرمي لمصطلحات المعايير في دليل، "بروتوكول تشخيص" أو "موضوع" أو "مجال فني" إلى اقتراح دعوة يتعلق الأمر بـ<sup>1</sup>  
المعايير لوضع

في أي سنة من السنوات، حيثما تنشأ حالة تتطلب على وجه السرعة وضع معيار ويجوز للهيئة،  
قائمة مواضيع معايير الاتفاقية الدولية إلى موضوعاً تضيف ناً، أو تنقيحاً ما

## الصياغة: 2 المرحلة

### وضع مواصفة: 3 الخطوة

ويمكن أن يكون هؤلاء المساعدون من خارج لجنة المعايير، مثل الأعضاء. لكل موضوع ينبغي تشجيع لجنة المعايير على تعيين مشرف رئيسي ومساعدين  
البديلين المحتملين في لجنة المعايير، وأعضاء سابقين في لجنة المعايير، وأعضاء الفريق الفني أو أعضاء في مجموعات عمل الخبراء

وينبغي للجنة المعايير السعي إلى الموافقة على مشاريع المواصفات للتشاور بشأنها خلال اجتماع لجنة المعايير. مشروع المواصفة لجنة المعايير وتعرض  
قائمة مواضيع معايير الاتفاقية الدولية مواضيع جديدة إلى ما أضيفت فيهيته الهيئة الدورة بعد انعقاد

وتلتزم أمانة الاتفاقية الدولية بواسطة. شاور، تقوم أمانة الاتفاقية الدولية بإتاحته للجمهور وحالما توافق لجنة المعايير على مشروع المواصفة لغرض الم  
العنية وكيانات أخرى حسبما تقرره نظام التعليق الإلكتروني للاتفاقية الدولية تعليقات من الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات والمنظمات الدولية  
وتقدم جهة الاتصال أو جهة الإعلام التابعة للاتفاقية الدولية تعليقات. يوماً 60 ومدة المشاورة للنظر في مشاريع المواصفات هي. لمعايير لجنة  
إلى أمانة الاتفاقية الدولية باستخدام نظام التعليق الإلكتروني

وتقوم لجنة المعايير بتنقيح. للجمهور ورفعها إلى المشرف وإلى لجنة المعايير للنظر فيها وتتولى أمانة الاتفاقية الدولية جمع التعليقات الواردة وإاحتها  
المواصفة والموافقة عليها وإاحتها للجمهور

### إعداد مشروع معيار دولي: 4 الخطوة<sup>2</sup>

ويجوز للجنة. الدولية أو تعديلها وفقاً للمواصفات ذات الصلة بصياغة مشاريع المعايير (فريق تقني مجموعة عمل من الخبراء أو) تتولى مجموعة من خبراء الصياغة  
وتقدم. تشخيصاً مختلف أنحاء العالم لضمان الجودة العلمية لمشاريع بروتوكولات المعايير أن تطلب من أمانة الاتفاقية الدولية التماس التعليقات من العلماء من  
إلى لجنة المعايير توصية بمشروع المعيار الدولي الذي تم التوصل إليه

ما في) استعراض مشروع المعيار الدولي في اجتماع (المجموعة المؤلفة من سبعة أعضاء) وتتولى لجنة المعايير أو مجموعة العمل التي أنشأتها لجنة المعايير  
تقرر ما إذا كانت ستوافق عليه لإحالاته إلى و (أو معالجة للصحة النباتية، تقوم لجنة المعايير باستعراضه إلكترونياً لـ لـ تشخيص بصبر وكوليد تعلق  
المشاور، أو إعادته إلى المشرف أو مجموعة من خبراء الصياغة  
وعندما تجتمع المجموعة المؤلفة من سبعة أعضاء، ينبغي مراعاة التعليقات الواردة من أي عضو من أعضاء. أو تعليقه  
لجنة المعايير

### والاستعراض المشاورة: 3 المرحلة

نة تطرح مشاريع المعايير الدولية على مشاورتين اثنتين باستثناء مشاريع بروتوكولات التشخيص التي تعرض على مشاورة واحدة إلا إذا قررت لج  
المعايير خلاف ذلك

### المشاورة الأولى: 5 الخطوة

وتلتزم. ولي، تبادل أمانة الاتفاقية الدولية إلى إتاحته للجمهور بعد أن توافق لجنة المعايير على مشروع المعيار الدولي لغرض طرحه على المشاورة الأ  
نظمات الدولية المعنية والخدمات أمانة الاتفاقية الدولية، بواسطة نظام التعليق الإلكتروني، تعليقات من الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات وال  
ومدة المشاورة الأولى المتعلقة بمشاريع المعايير الدولية. ير المتعاقدة وكيانات أخرى حسبما تقرره لجنة المعايير الوطنية لوقاية النباتات في الأطراف غ  
وتجمع أمانة. ني وتقدم جهة الاتصال أو جهة الإعلام التابعة للاتفاقية الدولية تعليقات إلى أمانة الاتفاقية الدولية باستخدام نظام التعليق الإلكتروني. يوماً 90 هي  
الاتفاقية الدولية التعليقات الواردة وتتيحها للجمهور وترفعها  
إلى المشرف للنظر فيها

<sup>2</sup> لتبسيط الصياغة لكنها تنطبق أيضاً على أي جزء من "والمعايير" "مشاريع المعايير الدولية" تشير هذه الإجراءات إلى 2 معيار دولي، بما في ذلك الملاحق أو المرفقات أو الضمائم

يتم كما. ويقوم المشرف باستعراض التعليقات وإعداد الردود على التعليقات وبتنقيح مشروع المعيار الدولي وإحالتها إلى أمانة الاتفاقية الدول في ما يتعلق ( ومع الأخذ في الحسبان التعليقات الواردة، تتولى المجموعة المؤلفة من سبعة أعضاء التابعة للجنة المعايير أو الفريق التقني. المعايير إتاحتها للجنة. ايبروترفع توصية به إلى لجنة المعايير الدول (بمشاريع بروتوكولات التشخيص ومشاريع معالجات الصحة النباتية

وفي ما يخص مشاريع المعايير الدولية الأخرى غير مشاريع معالجات الصحة النباتية ومشاريع بروتوكولات التشخيص، يتم تسجيل الردود على أعضاء توصية بمشروع المعيار وبعد أن ترفع المجموعة المؤلفة من سبعة. القضايا الرئيسية المثارة في التعليقات في تقرير اجتماع المجموعة المؤلفة من سبعة أعضاء الدولي إلى لجنة المعايير، تقوم أمانة الاتفاقية الدولية بإتاحتها للجمهور

ما توافق وبالنسبة إلى مشاريع معالجات الصحة النباتية أو مشاريع بروتوكولات التشخيص، فإن المشاريع والردود على التعليقات تتاح للجمهور، بعد ويسجل موجز للقضايا الرئيسية التي ناقشتها لجنة المعايير بشأن مشروع بروتوكول التشخيص أو مشروع. وعلى الردود الواردة على التعليقات للجنة المعايير عليه. معاملة الصحة النباتية في تقرير الاجتماع التالي للجنة المعايير

يبر مثلاً إعادته إلى المشرف أو إلى مجموعة من خبراء الصياغة، وتقديمه لجولة أخرى وكبديل عن الموافقة على مشروع المعيار الدولي، يجوز للجنة المع من المشاورة أو تعليقه

### المشاوراة الثانية: 6 الخطوة

تلتزم أمانة بعد أن توافق لجنة المعايير أو المجموعة المؤلفة من سبعة أعضاء التابعة لها على مشروع المعيار الدولي لطرحة على المشاورة الثانية، المنظمات الدولية المعنية والخدمات و تاتابنلاة ياقولة يميلقلاً تامظنلاو دقاعتلا فارطلاً من تاقيلعت. نظام التعليق الإلكتروني الاتفاقية الدولية، من خلال وتقدم جهة الاتصال أو جهة. يوماً 90 ومدة المشاورة الثانية هي. الوطنية لوقاية النباتات في الأطراف غير المتعاقدة وكيانات أخرى حسبما تقره لجنة المعايير وتجمع أمانة الاتفاقية الدولية التعليقات الواردة وتتيحها. خدام نظام التعليق الإلكتروني الإعلام التابعة للاتفاقية الدولية تعليقات إلى أمانة الاتفاقية الدولية باست للجمهور وترفعها إلى المشرف للنظر فيها

أمانة الاتفاقية إلى ويقوم المشرف باستعراض التعليقات وإعداد الردود على التعليقات وبتنقيح مشروع المعيار الدولي وإحالة مشروع المعيار الدولي المنقح مات الإقليمية لوقاية ويتم إتاحتها للجنة المعايير بينما يتاح مشروع المعيار الدولي المنقح غير مشاريع معالجات الصحة النباتية للأطراف المتعاقدة والمنظ. الدولية النباتات.

روع المعيار الدولي المنقح وتعرض لجنة المعايير التعليقات الواردة وردود المشرف على التعليقات ومش وتسجل هذه. ناقشتها اللجنة وفي ما يتعلق بمشاريع المعايير الدولية غير مشاريع معالجات الصحة النباتية، فإن لجنة المعايير تقدم ملخصاً للمسائل الرئيسية التي ن الملخصات في تقرير اجتماع لجنة المعايير

باتية، فإن المشاريع والردود الواردة على التعليقات تتاح للجمهور بعدما توافق لجنة المعايير عليها وعلى وفي ما يخص مشاريع معالجات الصحة الذ. ايبروترفع توصية بشأن مشروع المعيار الدولي المنقح غير مشاريع معالجات الصحة النباتية في تقرير الاجتماع التالي للجنة المع. الردود على التعليقات

صياغة، كبديل عن رفع توصية بشأن مشروع المعيار الدولي إلى الهيئة، يجوز للجنة المعايير مثلاً إعادته إلى المشرف أو إلى مجموعة من خبراء الو. وتقديمه لجولة أخرى من المشاورة أو تعليقه

### الاعتماد والنشر: 4 المرحلة

### الاعتماد: 7 الخطوة

- الدولية غير مشاريع بروتوكولات التشخيص يتعلق بمشاريع المعايير ما في

وينبغي لأمانة الاتفاقية إتاحة مشروع المعيار الدولي. الهيئة دورة بعد التوصية التي ترفعها لجنة المعايير، يدرج مشروع المعيار الدولي في جدول أعمال الهيئة دورة بيع على الأقل من افتتاح العروض على الهيئة لاعتماده بلغات المنظمة في أقرب وقت ممكن، وقبل ستة أسا

. وينبغي للهيئة، في حال تأييد جميع الأطراف المتعاقدة لمشروع المعيار الدولي، اعتماد المعيار الدولي بدون مناقشة

ويجب أن يكون الاعتراض<sup>3</sup> باعتراض الأطراف المتعاقدة أن تتقدم أما في حال لم يؤدي أحد الأطراف المتعاقدة مشروع المعيار الدولي، فإنه يجوز

مشفوعاً بمبررات فنية واقتراحات لتحسين مشروع المعيار الدولي

وينبغي الهيئة دورة وأن يعرض على أمانة الاتفاقية الدولية في موعد أقصاه ثلاثة أسابيع قبل انعقاد والتي من المرجح أن تقبل بها الأطراف المتعاقدة الأخرى وسيضاف الاعتراض إلى جدول أعمال الهيئة التي ستتخذ قراراً بشأن الهيئة دورة أن تبدل قسارى جهدها للتوصل إلى اتفاق قبل انعقاد المعنية للأطراف المتعاقدة. كيفية المضي قدماً

مايير أن توصي باعتماد الهيئة عندما يحدد فريق تقني أو لجنة المعايير الحاجة إلى إجراء تحديث فني طفيف على معيار دولي معتمد، يمكن للجنة الما وقبل ستة وينبغي لأمانة الاتفاقية الدولية أن تجعل التحديث الذي أدخل على المعايير الدولية المعتمدة متاحاً بلغات المنظمة في أقرب وقت ممكن، لهذا التحديث لمعايير الدولية المعتمدة المعروضة على الهيئة لعملية الاعتراض على نحو ما هو وتخضع التحديثات الفنية الطفيفة على 1. أسابيع على الأقل من افتتاح اجتماع الهيئة. وارد أعلاه

• في ما يتعلق بمشاريع بروتوكولات التشخيص

التشخيص، تقوم وبعد أن توافق لجنة المعايير على بروتوكول. لقد فوّضت الهيئة إلى لجنة المعايير سلطتها لاعتماد بروتوكولات التشخيص بالنيابة عنها يوماً لاستعراض بروتوكول 45 وأمام الأطراف المتعاقدة<sup>4</sup>. أمانة الاتفاقية الدولية باتاحتها في مواعيد محددة مرتين في السنة وتحاط الأطراف المتعاقدة علماً بذلك وإذا لم يرد أي التشخيص الموافق عليه وتقديم اعتراض، إن وجد، جنباً إلى جنب مع المبررات الفنية والاقتراحات لتحسين بروتوكول التشخيص الموافق عليه وفي حال كان. خلال هذه العملية وترفق بتقرير اجتماع الهيئة وتأخذ الهيئة علماً ببروتوكولات التشخيص المعتمدة من. معتمداً بروتوكول التشخيص معتبراً اعتراض، يُل التشخيص إلى لجنة المعايير ولأحد الأطراف المتعاقدة اعتراض، فإنه ينبغي إعادة مشروع بروتوكول

ة على بروتوكولات التشخيص على بروتوكول تشخيص معتمد، يمكن للجنة المعايير اعتماد التحديثات المدخل<sup>5</sup> وحين يتطلب الأمر إجراء تنقيح فني وتأخذ الهيئة علماً ببروتوكولات. وتتاح بروتوكولات التشخيص المنقحة للجمهور بمجرد ما أن تعتمدها لجنة المعايير. المعتمدة بواسطة الوسائل الإلكترونية. التشخيص المنقحة من خلال هذه العملية وترفق بتقرير اجتماع الهيئة

## النشر: 8 الخطوة

المعيار الدولي المعتمد للجمهور يتاح

تي وافقت عليها ويجوز للأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات تشكيل مجموعة لمراجعة اللغة، ويجوز لها، بعد عملية مراجعة اللغات ال. دمتعلاً ديلودلاً ريباعملاً ةمجت على تاليدعت حارتقا،<sup>6</sup> الهيئة

يرسل من خلال جهة و مدعوماً من الناحية الفنية، وأن يكون، ينبغي لاعتراض ما أن يكون اعتراضاً على اعتماد مشروع المعيار في شكله الحالي<sup>3</sup> على الفنية من الناحية ما يبرره اعتراض رسمي لا للمساعدة في تحديد ما إذا كان القاييس يرجى الرجوع إلى) الاتصال الرسمية التابعة للاتفاقية الدولية (لاتفاقية الدولية دليل إجراءات وضع معايير لفسمسو، (2013) نحو ما وافقت عليها الهيئة في دورتها الثامنة

طلب ترجمة بروتوكولات التشخيص إلى لغات منظمة الأغذية المتعلقة بلية الآ الأطراف المتعاقدة تعتمد بالنسبة إلى ترجمة بروتوكولات التشخيص،<sup>4</sup> <https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/member-consultation-draft-ispms/mechanism-translate-diagnostic-protocols-languages/>) والزراعة المنشورة على البوابة الدولية للصحة النباتية

الاتفاقية الدولية في دليل إجراءات وضع معايير واردة وهي، فني لبروتوكولات التشخيص ال تنقيح ل لعملية بتحديد لقد قامت لجنة المعايير<sup>5</sup>

<sup>6</sup> <https://www.ippc.int/en/core-activities/governance/standards-setting/ispms/language-review-groups/>